

M E M O R A N D U M
(Reservado)

26.-

Santiago, 27 de Agosto de 1993

DE : ENRIQUE SILVA CIMMA
MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES

A : S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA
DON PATRICIO AYLWIN

Estimado Presidente:

Le estoy enviando los antecedentes relativos a Cristián Hohlberg, quien trabaja prestando servicios como Consejero Económico en nuestra Embajada en Washington.

En verdad, como consta de la carta que él le escribe a don Eduardo Moyano y que le incluyo, Hohlberg ha pedido su adscripción a Chile por razones exclusivamente personales. A eso obedece el decreto que está para su firma y que, como usted podrá ver no es un decreto de renuncia, sino simplemente de término de su destinación en Estados Unidos.

Con todo, me ha informado su Jefe Directo don Jaime Lavados, que después de sus vacaciones se va alejar del servicio, posiblemente a fines de septiembre, de manera que entonces habría que tramitarle su renuncia. Hasta ese momento, él queda jurídicamente adscrito al servicio, pero en Santiago.

Le saluda atentamente,



[Handwritten signature]
ENRIQUE SILVA CIMMA
Ministro de Relaciones Exteriores



ProChile

Washington Office

Chilean Government Trade Bureau

Washington DC., 28 de Junio de 1993



[Handwritten signatures and date: 2/7/93]

Embajador
Eduardo Moyano B.
Director General de
Relaciones Económicas Internacionales
Ministerio de Relaciones Exteriores

Estimado Sr. Moyano:

Me es grato dirigirme a usted con el objeto de solicitar formalmente mi adscripción a Chile a partir del 15 de Septiembre de 1993. Esta decisión se fundamenta exclusivamente en razones personales.

Habiendo conversado esta materia en mayor profundidad con usted, le agradecería tuviese la gentileza de instruir al Departamento Administrativo de esa Dirección General con el objeto que se adopten las medidas administrativas correspondientes. Entiendo que estas se refieren principalmente a la emisión de las órdenes de pasajes para mi grupo familiar y el pago de los gastos de traslado que me corresponden de acuerdo a la ley. Mi intención es regresar a Chile durante la segunda quincena de Agosto de 1993, haciendo uso de mis vacaciones legales correspondientes a 1993.

Aprovecho esta oportunidad para agradecer sinceramente a usted la confianza y apoyo que ha dado ha mi gestión. Ha resultado un privilegio y un honor servir los intereses económicos de Chile durante los últimos años como Consejero Económico en nuestra Embajada en Washington DC..

Lo saluda cordialmente,

Cristián Hohlberg R.
Consejero Económico

1723 Massachusetts Avenue, N.W., Washington, D.C. 20036
Telephone: (202) 785-1746 Facsimile: (202) 659-3220

archivo 1107

26 AGO. 1993

SANTIAGO,

AL : SEÑOR MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES
DEL : DIRECTOR GENERAL DE RELACIONES ECONOMICAS
INTERNACIONALES SUBROGANTE
REF. : REMITE ANTECEDENTES

En relación a los antecedentes de la adscripción del Sr. Cristián Hohlberg solicitados por US. en el día de hoy, adjunto al presente remito copia de ellos.

Saluda a US.,



JLG/aam.
DISTRIBUCION
1.- MINGAB
2.- OF. PARTES
3.- DIRECON

| | | | |
|-------------------------------------|-----|------|------|
| MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES | | | |
| Gabinete del Ministro | | | |
| N°.....33 | | | |
| | DIA | MES | AÑO |
| ENTRADA | 26 | AGO. | 1993 |
| TRAMITE | | | |
| SALIDA | | | |

3.- IMPUTESE el gasto que origine el presente Decreto al Subtítulo 21, Item 01, Asignación 001, del Presupuesto en moneda extranjera y nacional de la Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales, vigente para 1993.

ANOTESE, TOMESE RAZON Y COMUNIQUESE

PATRICIO AYLWIN AZOCAR
PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

ENRIQUE SILVA CIMMA
MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES

ALEJANDRO FOXLEY RIOSECO
MINISTRO DE HACIENDA



PROCHILE

| | |
|-----------------------------|-------------------------------------|
| DEPARTAMENTO ADMINISTRATIVO | |
| RECIBIDO 21/7/93 | |
| 3014 | |
| PERSONAL | <input checked="" type="checkbox"/> |
| FINANZAS | <input type="checkbox"/> |
| CONTABILIDAD | <input type="checkbox"/> |
| ENV. ADMINISTRAT. | <input type="checkbox"/> |
| ARCHIVO | <input type="checkbox"/> |

MEMORANDUM No. 3822

OBJ.: Adscripción Sr.
Hohlberg.

SANTIAGO, 21 JUL. 1993

DEL : DIRECTOR GENERAL DE RELACIONES ECONOMICAS INTERNACIONALES
AL : SR. JEFE DEPARTAMENTO ADMINISTRATIVO

Nos dirigimos a Ud., con el propósito de informarle que el Sr. Cristián Hohlberg R., será adscrito a Chile con fecha 15.09.93

Solicitamos a Ud., realizar los trámites respectivos a la brevedad posible debido a que el Sr. Hohlberg regresará al país alrededor del 20 de Agosto haciendo uso de su feriado legal.

Agradecería a Ud., además, hacer las gestiones necesarias con el fin de nombrar un interventor en la entrega de dicho Departamento Económico al Sr. Fernando Soro, Jefe de la Oficina Comercial de Chile en Nueva York.

EDUARDO MOYANO BERRIO



PA.17
CAV/MGY/rst

- DISTRIBUCION
- 1.- DEPTO. ADM.
 - 2.- OF. PARTES, arch.
 - 3.- REDEXIN, (PRMGY)

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
DIRECCION DE PROMOCION DE EXPORTACIONES



MEMORANDUM No. 3822

OBJ.: Adscripción Sr.
Hohlberg.

SANTIAGO, 21 JUL. 1993

DEL : DIRECTOR GENERAL DE RELACIONES ECONOMICAS
INTERNACIONALES

AL : SR. JEFE DEPARTAMENTO ADMINISTRATIVO

Nos dirigimos a Ud., con el propósito de informarle que el Sr. Cristián Hohlberg R., será adscrito a Chile con fecha 15.09.93

Solicitamos a Ud., realizar los trámites respectivos a la brevedad posible debido a que el Sr. Hohlberg regresará al país alrededor del 20 de Agosto haciendo uso de su feriado legal.

Agradecería a Ud., además, hacer las gestiones necesarias con el fin de nombrar un interventor en la entrega de dicho Departamento Económico al Sr. Fernando Soro, Jefe de la Oficina Comercial de Chile en Nueva York.

EDUARDO MOYANO BERRIOS

nº
AV. NGY/rst

DISTRIBUCION

- 1.- DEPTO. ADM.
- 2.- DF. PARTES, arch.
- 3.- REDEXIN, (PRMGY)